

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9035

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

EN LA CRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAJÓN, VIERNES 4 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

AL CORRER DE LA MAQUINA

HACIA UNA POLITICA NETAMENTE ESPAÑOLA

I
En esta hora crítica no miremos a Europa, si queremos salvarnos. Hagamos lo que hasta ahora no hemos hecho nunca: estudiarnos a nosotros mismos y dar a nuestros problemas la solución que ese estudio nos aconseje. La libertad de las naciones europeas murió en 1914, al dejarse las masas arrastrar a la guerra por unos cientos de familias monopolizadoras de la riqueza y media docena de Tratados secretos negociados por la diplomacia al servicio de los intereses de esas familias. Desde entonces la fuerza impera sobre las ruinas. Fascismo, hitlerismo, socialismo, nacionalista francés (acaba de nacer), son aspectos de esa victoria. Húndese el edificio de la vieja civilización aria, militarista y materialista, e intentase reemplazarlo con una fortaleza de cemento armado, compacta y robusta, donde, como la vieja Roma, todo se haga a la voz de mando y las masas esclavizadas obedezcan al Estado, señor de todo y de todos.

Pues bien: hagámonos una biga a Roma; volvamos la espalda a Europa romanizante, y sigamos nuestro camino, que es hoy, como hace mil años, el del Sur, no el del Norte, con tanto más motivo cuanto más seguro es que por el Sur, por el derrumbamiento de los imperios coloniales vencedores en la guerra universal, va a venir el desenlace de todo esto.

Preparémonos para no hundirnos con ellos.
Para ello necesitamos hacer lo contrario de lo que hemos hecho hasta hoy.

II

Sea nuestro primer paso (seguido casi acompañado, de otros no menos urgentes) el cambio de la estructura del Estado. No podemos ser fuertes, no lo hemos sido nunca, llevándole la contraria al escenario geográfico en que actuamos. La contradicción entre él y la constitución política es una de las causas de la anarquía crónica que nos devora. La otra, la contradicción entre el temperamento de la raza y las doctrinas que le han sido impuestas por sucesivas invasiones. Un geógrafo insigne, ha definido a la Península de este modo: «Una cañiza rodeada de jardines.» La Historia de España, fracaso perpetuo, es la de un estierzo absurdo para gobernar a los jardines desde la cantera; para crear una nación marítima desde un desierto, hondo en verano, nevera en invierno, estéril, sin caminos: enorme joroba interpesta entre dos mares.

Resultado: pérdida de casi toda la fachada atlántica (separación de Portugal); Andada de la puerta principal de la nación perpetuamente en canuto (Gibraltar); pérdida del inmenso imperio ultramarino, reducción de España a la categoría de potencia secundaria y subordinada. No debemos esta caída a desgracias fortuitas ni a saña de nuestros enemigos, sino a la pugna necia de la política nacional de las clases de gobierno, insensatas de cosas que no nos importan e ignorantes de las que debieraa saber.

Mientras esto continúa, ninguna reforma política ni social salvará a España, por dicho, hará España, que sigue por

III

Algunos sonreirán pensando que el hitlerismo pertenece a la región de los problemas políticos. Opinión nacida en consecuencia de la mala cultura, de la ignorancia de los problemas de política española. Toma, lector, un mapa de la Península. Sigue los 1.000 kilómetros de la frontera portuguesa. Verás que el mar por esa frontera, los provincias de Orense, Zamora, Salamanca, y Badajoz. A la muralla trazada

por el escalón de la meseta donde cae ésta a la zona marítima (Portugal) acompañada, reforzándola, la muralla, política y aduanera, que cierra el camino de Oporto, Lisboa y Setubal, puertos naturales de esas provincias moribundas, sin ellos, de asfixia.

¿Remedio? Primero la federación de las regiones españolas. Cataluña ha iniciado la marcha. Galicia y las Vascongadas, con Navarra, se preparan a seguirla. Valencia, Aragón y Andalucía estudian sus respectivos Estatutos. Solo Murcia, Asturias y Extremadura permanecen indiferentes o poco menos. Pero esto no importa. Una República federal se compone de Estados y territorios. Estos lo son, y dependen del Gobierno federal directamente, mientras no se organizan en Estados. Aplicada esta regla a la zona norte de Marruecos quedará resuelto inmediatamente el hasta hoy insoluble (in soluble por la incapacidad de los gobernantes españoles) problema rifeño y aún de todo el problema de Marruecos.

Aquí saldrán gritando los africanistas novicios: «¿Y los Tratados? ¿Y las potencias?» No hay más que un Tratado: el de noviembre de 1912, disparatado en gendro de nuestra infeliz diplomacia. Las potencias nada tienen que ver en el asunto. Ninguna delegación de ellas tenemos en Marruecos. Lo que habría que hacer es adaptar el nuevo régimen a lo pactado con Francia, para lo cual los que estamos en el secreto (quizá lleguemos a dos) tenemos la receta. La completamos con la seguridad de no tropezar con la Gran Bretaña. Al menos en esto. En lo otro ya no digo lo mismo.

IV

Lo otro es la federación peninsular, complemento obligado de la hispana. Sólo por ésta se puede llegar a aquélla. Es la opinión de portugueses ilustres, entre ellos Teixeira Bastos. Véase su libro «Ideas modernas en la literatura portuguesa». En él dice que cuando España sea República federal, Portugal no tendrá inconveniente en entrar en la confederación. Entrando, vendría a ser la Península una poderosa potencia señora del tercer imperio colonial del Mundo. Pero precisamente por eso nuestro problema toca ásperamente en la política internacional. ¡Lisboa, magnífica metrópoli oceánica, y las ricas colonias portuguesas, escaparían a la intervención británica! ¡Y en el momento en que joyas coloniales apenas pueden servir para hacer espléndidos regalos! ¡Y siendo Mussolini tan pediguéño y tan aficionado a Augola!

Este sí que es un problema grave y hondo. Por eso requiere preparación. Preparémos su madurez empezando por confederarnos.

Y, confederados, esperemos.
El tiempo, Gandhi y otros factores, trabajan por nosotros. Ayudémosles discretamente y pacientemente.

GONZALO DE REPARAZ
(De «Heraldo de Madrid».)

CRONICA DE BERLIN HITLERIANA

(De «El Mercantil Valenciano».)
Ya habrá visto el lector como se va desarrollando el programa hitleriano, a veces de un modo inesperado, pero siempre lógico, si se examina bien el asunto.

En los primeros tiempos del advenimiento al Poder de los nazis, se pudo creer que éstos solamente tenían deseos de mostrar su enemistad hacia los judíos y también contra los comunistas y los socialistas. Así parecía, y durante algún tiempo la Prensa de todo el mundo relató indignada la serie de atropellos y aun de crímenes cometidos contra los que por su desgracia estaban afi-

liados a esas doctrinas o a aquella religión.

Pero después de las desbandadas de comunistas, de socialistas y de judíos, la coza se calmó bastante. Incluso en estos últimos días se hablaba de una supuesta aminoración de la virulencia en la campaña antisemita. Creyóse ver algo de eso en los artículos del «Berliner Tagblatt» propiedad, según ya es sabido, del judío Mosse, aunque últimamente el partido nazi le alejó de la dirección de aquella importante publicación.

Los socialistas y comunistas, por su parte, han desistido ya de luchar, por lo menos de un modo ostensible. Claro está que queda el trabajo de zapa, mucho más peligroso, la excavación de la mina que salta el día menos pensado; pero eso es ya imposible evitarlo en absoluto, y tanto Hitler como sus secuaces habrán de contentarse con el dominio superficial y aparente. Nada más han conseguido por ahora todos los tiranos de todos los tiempos. Y es de creer que a pesar del progreso de las ciencias, las actuales tiranías no han de lograr más.

Pero ahora se han visto unas actua-

LA REPÚBLICA PECÓ DE BLANDURA, PUES RESPETÓ LAS CASTAS. ES YA HORA DE GOBERNAR EN VERDADERO REPUBLICANO

ciones del partido nazi que han llenado de sorpresa a muchos. Creyóse que el partido nacionalsocialista podría convivir y hasta permitir la colaboración de los «Casco de Acero» y de los partidos católicos; pero la realidad es que recientemente estos dos agrupaciones empiezan a experimentar los primeros efectos de la persecución.

Decimos que eso ha ocasionado grandes sorpresas. Mucho creyeron que precisamente a causa de la significación derechista de los nazis, habrían de poder convivir y colaborar con los partidos también de derecha y conservadores; pero quienes tal creyeron habrán salido ya de su error.

Y eso se explica fácilmente cuando se tienen en cuenta las ideologías—si existen—de las tiranías que en nuestros tiempos se disfrazan con los nombres de «fascismo» o de «nacionalsocialismo». Es preciso que todo el mundo se penetre de la verdad de que no se trata de organizaciones políticas o inspiradas en ideales más o menos elevados. No son más que gobiernos personales—con rey o sin él—de unos individuos que han venido a defender las últimas trincheras del capitalismo y todos los vicios de una sociedad caduca, que amenaza ruina.

Y la prueba de eso es que en estos regímenes siempre se significa de un modo principal el jefe, ya se llame «duce», «Führer», «dictador», etcétera. Y en cuanto cae éste, por la razón que sea, se desmorona todo el sistema.

De tratarse de un partido de gobierno, con ideas propias, un programa definido y bien orientado, vendría otro a sustituir al jefe caído en desgracia o fallecido. Pero no ocurre eso, sino que en cuanto desaparece la figura del tirano, se cae el sistema entero, y entonces asoma la revolución.

¿Qué significa eso? Sencillamente viene a probar de una manera indudable que tanto en Alemania como en Italia—y aun se puede añadir Rusia—nos hallamos en presencia de tiranías disfrazadas, mas no por eso menos reales.

Y el dictador no puede consentir en la existencia de más partidos políticos que el suyo. Poco importa cuales sean las ideas de los demás. De nada sirve que si la tiranía es de derechas—Italia y Alemania—, los demás partidos sean también de ideas conservadoras, o bien, como en Rusia, que los demás partidos puedan ser tan extremistas como los que ocupan el Poder. Estos no pueden consentir a nadie más que ellos.

FASCISTAS Y ANARQUISTAS

Han pasado bastantes días desde que el ministro de la Gobernación notificó que un complot tramado entre fascistas y anarquistas había sido descubierto por el Gobierno, practicándose numerosas detenciones de elementos pertenecientes a las extremas derecha e izquierda. Pero como el tiempo va pasando sin que se haya presentado ninguna prueba irrecusable de que fascistas y anarquistas estuviesen en inteligencia, ni aún de que dicho complot existiese, nos inclinamos a creer en que el ministro de la Gobernación ha sufrido un deslizo, o que alguien ha tenido interés en que la atención política se desviase de sus cauces actuales.

No podemos ni tan siquiera imaginarnos que elementos tan dispares como son los fascistas y los anarquistas pudiesen llegar a una acción conjunta contra el Gobierno, ni podemos pensar que na-

die crea semejante fábula. Podrán contratar los monárquicos a cuatro pistoleros a sueldo que para mejor burlar a la justicia se oculten bajo la capa del obrerismo de acción. Pero unir al fascista reaccionario con el verdadero anarquista, conciliar el señorito de pueblo con el obrero extremista es un absurdo.

De todos modos habrá servido de algo la falsa alarma que este complot ocasionó durante algunos días; y es el ponerlos en guardia contra estas organizaciones fascistas que parece empiezan a surgir con demasiada frecuencia en nuestra nación. No hemos de dejar que España en un posible futuro pueda caer en manos de estos bárbaros con camisa de color que tiene dominadas por sus brutalidades a varias naciones europeas y amenaza constantemente al mundo con otra calamitosa guerra.

N. M.

LA VIDA MULTIPLE

La sonrisa de Inglaterra

(De «Luz».)

Mientras que en algunos países en los que no existe conato alguno de fascismo se fomenta cuidadosamente—tal es el caso de España, donde los diputados, juntamente con la prensa y con los partidos políticos, están realizando esfuerzos considerables a fin de hacer arraigar en nuestro suelo aquella planta tan ajena a la geografía ibérica como pudiera serlo el marxismo—, en otros, de educación social y política superior, donde existen verdaderos brotes fascistas, se ahogan inteligentemente en la indiferencia. Una indiferencia organizada es el peor castigo que puede recibir una idea política en los comienzos de su desarrollo.

En las calles y plazas céntricas de Londres grupos de «nazis» perfectamente avisados están encargados de la difícil misión de vender un periódico nacionalista. El espectáculo es digno y de la cultura de la Gran Bretaña, pues los transeuntes—el aristócrata, el prócer, el burgués, el modesto burócrata, el vulgar bolsista, el atareado hombre de negocios, el honrado trabajador—pasan por su lado sin mirarlos, encerrados todos ellos en ese mutismo ejemplar que es la bandera más gloriosa que ha tenido el respeto. Nadie hace caso en Londres de las patrullas de «nazis» que venden el órgano de sus opiniones, pero nadie, tampoco, se mete con ellos, y, si otra cosa sucediera, allí están los guardias severos para evitarlo, porque por algo es Inglaterra el baluarte más firme del liberalismo.

Inglaterra puede permitirse todo porque para todo sigue experimentándose fuerte. Por idéntica razón, otro país poderoso y no liberal, Italia, no tuvo por qué vacilar en reconocer a los Soviets, lo cual aquí tanto nos preocupa a todos, desde el ministro de Estado al último de los ciudadanos, porque todos tenemos la sensación angustiosa de nuestra propia debilidad.

Durante uno de los primeros días del mes actual tuvo lugar en la Cámara de los Comunes una sesión de extraordinario interés para la marcha de Europa. En ella hicieron uso de la palabra M. Lansbury, Sir Austen Chamberlain y Sir John Simon. Se trató de Alemania y de los peligros de su política.

El primero de ellos glosó el discurso

Véase, por ejemplo, lo que sucede en Rusia. No hay duda de que muchos de sus gobernantes son tan izquierdistas como Stalin. Pues han muerto en la miseria o han de vivir desterrados. No se les consiente la vida activa en Rusia. Por eso también Hitler se librará de todos los partidos que no sean nazis.

SEGISMUNDO MORITZ

Berlin.

de Hitler, asegurando que la Alemania actual es el teatro de un renacimiento terrorífico del espíritu guerrero, y haciendo resaltar la afición que inculca a todos los jóvenes germanos respecto a las cosas del aire, circunstancia curiosa e interesantísima. El hecho de que el Tratado de Versalles prohibía los aeroplanos militares a Alemania ha ocasionado el que todos los niños sueñen con ellos en las escuelas, donde sus maestros fomentan esas aficiones, con la satisfacción del régimen, que, algún día, contará con un plantel brillantísimo de pilotos, lo que preocupa ya a Francia y a M. Lansbury. Este cree que la Bretaña, como sus aliados, deben exigir que los tratados de paz se cumplan todavía más rigurosamente, y dijo que la Cámara inglesa debía ser informada del número de ciudadanos británicos que se encuentran prisioneros en Alemania; terminando su discurso haciéndose fuerte en su idea de que el mundo civilizado no puede ver con indiferencia cómo en aquel país se maltrata a las mujeres y a los niños por el solo delito de tener padres judíos, socialistas y comunistas.

El cauto Sir Austen Chamberlain habló a continuación con la mesura propia de su personalidad y de sus altos cargos desempeñados, porque en Inglaterra los que representan a su país y desempeñan elevadas funciones son mesurados y circunspectos. Puede decirse que en su discurso se limitó a hacerse las siguientes preguntas fundamentales: ¿Podemos ser amigos de una nación que persigue a una raza determinada y que niega la igualdad a sus ciudadanos? ¿Es posible la colaboración con el país que ultraja los sentimientos sagrados liberales que a nosotros nos ha legado la Historia y son comunes a todos los partidos ingleses? Y terminó aludiendo a la «falta de espíritu nuevo de Alemania».

John Simon subrayó que todas las palabras pronunciadas durante aquella tarde eran la expresión misma de la reacción reflexiva del pueblo británico. «Este—exclamó—es justo y generoso, pero hay cosas que no puede comprender...»

Dichoso el pueblo—e nos ocurre a nosotros pensar—cuyas reacciones son reflexivas. Y, en cuanto a la segunda y genial frase de John Simon, creemos que es el mayor elogio que se puede hacer de su país. La grandiosidad de Inglaterra estriba en eso, en que ni ella ni nadie—el aristócrata, el prócer, el burgués, el modesto oficinista, el honrado obrero—pueden comprender el fascismo. El fascismo en política es como el surrealismo en arte: una escuela de desesperación. La desesperación social constituye y modela el Fascismo, de la misma manera que la desesperación estética crea el Surrealismo. Y sucede que Inglaterra no tiene por qué estar desesperada, ni en arte ni en política.

A Inglaterra no le pasa nunca nada.

decisivo. Un día el socialismo significó la fuerza peligrosa, y el rey Jorge le abrió las puertas del Poder; como todos los Gobiernos del mundo, el socialismo fracasó, y el fantasma volvió a ser nada más que un fantasma. Otra día hubo un conato de sedición en la Armada, y la Armada continúa siendo la mejor de todas. La libra esterlina también dió un buen tropezón y el país sigue próspero. El Imperio británico es como un sabio filósofo que camina de puntillas por entre el caos mundial, oculta su mirada por el ala del sombrero de Irlanda y con el paso de Calais en las suelas de los zapatos. Cuando surge un hombre que tiene su fe puesta en lo que es ajeno a los sentimientos tradicionales—Mac Donald por ejemplo—, se le cuelgan en el pecho tal número de medallas que, al peso de ellas, no tiene más remedio que inclinarse para siempre, su cerviz...

Por lo mismo que Inglaterra se permite el lujo de celebrar fiestas en Buckingham-Palace con elegantes que no han variado desde el fin de siglo; de pasear a Gandhi de vez en cuando por las calles de Mayfair o de Soho, sentándole en sus conferencias e introduciéndole en Forcing Office; de haber sabido hacer del laborismo un pasado, ahora puede alardear de una cosa más extraordinaria: de tener « nazis » convictos y confesos en plena City.

Porque Inglaterra puede sonreírse del fascismo. Es su sonrisa culta y de una « pose » verdaderamente imperial. Su lema es el de siempre: Primero, Parlamento; segundo, Parlamento, y tercero, Parlamento. De este modo han depurado la institución haciéndola digna y gloriosa. Así desde los tiempos de la « Gran Carta » hasta los días actuales del Pacto de los Cuatro...

La vida no es otra cosa que un sueño

El célebre psicólogo francés profesor Henri Pieron acaba de presentar un trabajo ante la « Asociación americana para el progreso de las ciencias », de Chicago, declarando que las últimas experiencias sobre el misterio de las sensaciones y de la consciencia prueban, de un modo irrefutable, que toda nuestra vida no es más que un sueño. La comunicación del profesor Pieron, ha producido una gran sensación en los medios filosóficos y psíquico-científicos del mundo entero.

« Existe entre nosotros a lo real — afirma, — una barrera que ni nuestra consciencia ni nuestra ciencia serán jamás capaces de franquear. Lo que nosotros vemos, entendemos, tocamos, sentimos, pensamos, todo ello no son más que sombras; no son sino símbolos de objeto pero no objetos reales. Proceden de la misma esencia que nuestros sueños. No solamente el sentido de la orientación en el espacio sino también el del tiempo son totalmente producto de nuestras sensaciones. La percepción del tiempo está basada sobre ritmos orgánicos y por consiguiente puede modificarse, como lo prueban las experiencias; así, el segundo aparente deviene físicamente más breve a consecuencia del in-

cremento de la temperatura interior de los cuerpos.

Los hechos que yo he reunido y controlado ofrecen una prueba formal de que nuestras representaciones de los objetos no son sino símbolos o signos de los objetos que nosotros acostumbramos a utilizar.

Todas nuestras sensaciones se basan sobre la circulación de descargas eléctricas en las células, estimulando las unas a las otras, y es así como nosotros nos formamos la representación del mundo exterior.

El profesor Pieron pretende, pues, reivindicar por métodos empíricos la teoría especulativa de la « cosa en sí » kantiana, que la filosofía y la ciencia consideran ya como superada.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

DOÑA FRANCISCA BAUZÁ LLOBERA

FALLECIÓ EN LA TARDE DE AYER, A LA EDAD DE 54 AÑOS

Q. E. P. D.

Sus desconsolados: esposo, hijos Rafael, Pedro, Ignacio y Gabriel, madre (ausente), doña Francisca Pons (ausente), las señoritas Catalina Pons Triay y Magdalena Oliver (ausente), sobrinos primos y demás parientes, y la razón social IGNACIO SALAS SALAS « LOS ESCUDOS » al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy a las 6 y media de la tarde.

Casa mortuoria: Sol número 2.

No se invita particularmente

Mahón 4 de agosto de 1933

Crónica local y general

LAS DIFICULTADES DEL GOBIERNO

La opinión nacional desea fervientemente la crisis del Gobierno para que el país pueda ser regido en republicano.

Sobre esa dichosa crisis se han hecho los más variados comentarios y hasta hay gentes que creen eterno el Gobierno, por el hecho de que se sobrevive y salva como puede las dificultades.

Este afán de resistirse a abandonar el poder, aun oyendo el clamor nacional de protesta y de desagrado, es perjudicial para los políticos del actual Gobierno y lo es, también, para el régimen. Vamos exponiendo sinceramente nuestra opinión.

Pero esa resistencia a abandonar las riendas del Gobierno ha desorientado a quienes examinando el panorama político hacían cálculas y comentarios sobre los movimientos de opinión y las dificultades en que el Gobierno tropezaba y tropieza, pues tantas veces la crisis ha sido evidente y no ha pasado nada, que los más pesimistas están creyendo ya que el Gobierno ha de durar por los siglos de los siglos.

Se nota claramente que el Gobierno a toda costa quiere dejar aprobado su programa político y que después abandonará el poder.

Lo que ocurre es que le han salido una porción de dificultades y que las va salvando como puede, no arremetiéndolas de frente, sino esquivándolas, cosa que se ha prestado a comentarios desfavorables.

Los problemas no pueden esquivarse, hay que resolverlos y atenerse a las consecuencias. No faltaba más que los asuntos de importancia tuvieran que relegarse, no pensando en las consecuencias nacionales, sino con vistas a si su resolución puede o no ocasionar la crisis del Gobierno!

Para terminar el programa político el Gobierno habrá de luchar con tenacidad y tendrá que hacer grandes equilibrios, porque los acontecimientos caminan más que la voluntad de los gobernantes.

De cada día al Gobierno le salen nuevas dificultades. Ultimamente para lograr el « quorum » habían contado con el apoyo de los radicales, y ahora parece que estos lo negarán en las futuras votaciones.

¿Podrá el Gobierno terminar su programa político? Ahí está la clave del asunto, del ir y venir, del dejar en suspenso los problemas importantes que podrían motivar la crisis, para ver de lograr terminar el programa político.

El Gobernador Civil

Hoy ha llegado a ésta el Excelentísimo señor Gobernador Civil de la Provincia don Manuel Ciges Aparicio.

Conocida es en el campo periodístico la figura del ilustre escritor, del cual todos conocemos muchos de sus artículos sabresalientes y alguno de sus libros notables.

Toda su vida faé un hombre de ideas progresivas, liberal y excelente persona, ecuaníme en sus fallos. Por sus ideales luchó mucho y fué perseguido.

La República, por su talento y por su consecuencia política, le ha elevado a tan alto puesto en el que cumple fielmente su deber.

Al hacer la visita a Menorca, le desea más grata estancia entre nosotros y desde estas columnas le saludamos atentamente como primera autoridad y como compañero en la prensa.

Han pasado a saludar al Gobernador a bordo el Delegado del Gobierno en esta isla, don Valero Muñoz Ayarza, el Alcalde don Pedro Pons Sitges, el Jefe Naval de Menorca, don Francisco Jiménez, el Subdelegado Marítimo de Menorca, don Bartolomé Bauzá, el Director médico de Sanidad Exterior, don Francisco Arias, el Jefe de Telégrafos, don Bartolomé Mercadal, el de Correos don Matías Maíno, el Ingeniero de Obras del Puerto don Juan Seguí, el Administrador de Hacienda don Juan Camps, el Administrador de la Aduana don Pedro Porcel, el Delegado Especial del Instituto don Francisco Hernández Sanz, el juez municipal don Florian Ruiz Alcaldes y comisiones de todos los Ayuntamientos de la isla, el teniente de la guardia civil don Juan González y el inspector de policía gubernativa, don Plácido Martínez.

Después de cumplimentado el señor Ciges, han salido los visitantes acompañando al Gobernador Civil hacia la ciudad.

Hoy desde las diez de esta mañana hasta las trece dicha primera autoridad civil recibirá visitas en esta Delegación del Gobierno.

SALON VICTORIA

Grabe bien en su memoria el título más interesante del año

Buscando fieras vivas

La más atrevida expedición cinematográfica de FRANCK BUCK. Cada escena na un peligro mortal. Toda clase de fieras capturadas vivas. Luchas feroces filmadas en primer término gracias a aparatos especiales.

La sensación más grandiosa de todas las temporadas

Pésame Ayer por la tarde falleció doña Francisca Bauzá Llobera, persona bondadosa y que por su carácter afable se granjeó el afecto y la consideración de cuantos la conocieron.

Participes del sentimientos que embarga a la familia de la finada expresamos a la misma nuestra condolencia, en particular al esposo don Ignacio Salas y a los hijos don Rafael, don Pedro, don Ignacio y don Gabriel, así como a la señora madre de la extinta.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA Procedimiento patratado

J. MARCILLA, S. A. Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

De viaje En la moto nave « Ciudad de Milag » salieron ayer para Barcelona, 123 pasajeros, entre ellos el odontólogo don José Taronji, don Miquel Mascaró, don Alejandro Robert Grumé, varios marinos de la armada y soldados que marchan con permiso de verano.

—Esta mañana han llegado procedentes de Palma 46 pasajeros, entre ellos nuestro amigo don Antonio Tudari Carreras, vocal de la Comisión Gestora Provincial.

Nota comercial Exportación.—Trece toneladas de carga varia se llevó ayer para Barcelona la moto nave correo, entre ella 8 cajas con langostas, 54 jaulas con aves y conejos, escasa cantidad de queso, 22 reses lanaras, bidones y barriles vacíos y otros efectos.

Importación.—Diez toneladas de carga ha traído hoy el buque correo procedente de Palma y trasbordo Valencia, entre ella 33 cajas y 9 barriles con cerveza, 29 cajas con azulejos, 32 con cerillas, arroz, escobas, cuerda esparto y otros efectos.

En el paseo de La Libertad Anoche de 9 a 11 la Banda Municipal dió un concierto en el paseo de La Libertad.

La concurrencia fué poco numerosa. LUBRIFICANTES AMERICANOS "SILKOIL" DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

La cosecha de trigo Después de terminados los trabajos de la trilla, se hace la entrega estos días del trigo recolectado en los distintos sitios de esta isla. Los payeses con sus carros trasportan dicho cereal a las fábricas de harinas. La cosecha ha sido muy inferior a la del año pasado.

Información militar Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39. Visita Hospital: 1.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería. Nacimiento: Día 1. Armando Riudavets Palliser, Sol 62.

FIESTAS EN LLUMESANAS Durante las próximas fiestas de Llumesanans se despacharán toda clase de refrescos en el conocido establecimiento de C'AN BENET PETIT.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 5 DE AGOSTO 9'45 noche
DOMINGO 6 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

La monumental película sonora en español

La dama de Shangai

por MARY NOLAN y JAMES MURRAY.

En breve: DRÁCULA, MARIDO Y MUJER, EL VALIENTE, EL ULTIMO DE LOS VARGAS.

Para la próxima temporada: La película del día, explicada en español DEL KAISER A HITLER

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUADE 4'30 a 8 REPTIENDOSE EL PROGRAMA y a las 9'30 SESION EXTRA Y BAILE

!!! El más grandioso acontecimiento de la temporada de verano !!!

Corresponsal de guerra

Por Jac Holt y Ralph Graves, los mismos artistas de Dirigible. TODA SONORA. FIJENSE BIEN: DOMINGO SESION CONTINUA DE 4'30 A 8. NIÑOS 0'30 DOMINGO NOCHE: GRAN BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA.

En la Casa Consistorial

Esta tarde a las siete, se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria, al objeto de tratar de varios asuntos y aprobar los que tengan por conveniente.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona la moto nave « Ciudad de Málaga » con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana la moto-nave « Ciudad de Ibiza » con el pasaje, correspondencia y carga.

Capitán don Ricardo Samaranch. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto-nave « Ciudad de Mahón » procedente de Ibiza y Barcelona.

Velero

Con carga general llegó ayer tarde el moto-velero « Pons Martí » procedente de Barcelona.

Patrón don Miguel Mercadal.

El tiempo

Desde hace días sopla viento del N. N. E. que ha levantado marjada. El firmamento se halla despejado.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Por acuerdo del Consejo de Administración, el nuevo horario de despacho al público en días laborables y hasta el día 30 de septiembre será:

Mañana de 9 a 1. Tarde de 4 a 6.

CASA DE CULTURA

Se pone en conocimiento a los lectores y público en general, que la Biblioteca pública gratuita, permanecerá cerrada del 1 al 15 de agosto próximo.

Un artículo sobre la juventud española

Paris 1.—Prosiguiendo sus informaciones sobre las juventudes europeas « Le Temps » publica hoy un artículo del señor Gaston Blanch, respecto a la juventud española.

El artículo dice en resumen lo que sigue:

« Dada la confusión de tendencias que se manifiesta en España en todos los órdenes de la actividad no es fácil dictaminar lo que quiere la juventud.

En cambio, aparece claro para el observador menos perspicaz, la importancia que esta juventud ha adquirido en todas las esferas y la preocupación que suscita. »

Alude después a manifestaciones que le han sido hechas por el filósofo señor Ortega y Gasset, el cual dice que una de las cosas que caracteriza la época actual, es la subversión de la juventud.

Por su parte, el doctor Marañón ha dicho que la juventud actual es el prototipo del hombre desequilibrado por la hiperestesia del sentimiento del derecho sobre el sentimiento del deber.

La juventud de hoy, contraria a lo que hizo San Bruno, da uno por cada ciento que recibe o que pretende recibir.

El articulista añade que verdaderamente el esfuerzo cultural que la juventud española parece querer hacer, no carece de oportunidad y es incluso indispensable si esta juventud quiere emplear con acierto el poder de acción que posee.

Se persigue actualmente con gran actividad la reforma de la enseñanza, pero sus resultados no se conseguirán sino poco a poco.

Licenos modelos, análogos al Instituto Escuela de Madrid, se han creado en varias poblaciones de provincias.

Estos Liceos suministrarán a las Universidades, y especialmente a la espléndida Ciudad Universitaria que se construye en Madrid elementos que podrán desarrollar una buena orientación en la labor cultural.

Los grupos de estudiantes serán entonces verdaderamente del tipo profesional, es decir, lo que pretenden ser hoy, sin que el resultado corresponda a tan loables intenciones.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 3 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Los agrarios ante el proyecto de arrendamientos rústicos. * Además de la discusión de este proyecto sigue en el Parlamento la del conflicto naranjero. * Los radicales han acordado no prestar votos al Gobierno para un nuevo « quorum ». * Se derogará la Ley de Defensa de la República. * Siguen las andanzas y los cabildos de los radicales socialistas. * Un español residente en Uxá asegura que en una kábila hay todavía sin rescatar 350 oficiales y soldados españoles desaparecidos en 1921

EL MOMENTO POLITICO

Actitud de la minoría agraria

En un departamento del Congreso se reunió la minoría agraria y se ocupó en redactar enmiendas al artículo 2 del proyecto de arrendamientos rústicos, se distribuyeron turnos para la oposición en el Parlamento.

Se acordó que el señor Gil Robles requiera al Gobierno para que concrete su criterio y sus propósitos respecto al mencionado proyecto, toda vez que según la prensa don Marcelino Domingo declaró que la ley de arrendamientos rústicos será aprobada la próxima semana.

El señor Calderón dijo que la minoría agraria persiste en una actitud de transigencia y que corresponde a la Comisión dictaminadora y al Gobierno recoger las sugerencias de aquella.

Los radicales

Durante dos horas ha estado reunida en una sala del Congreso la minoría radical presidida por el jefe del partido señor Lerroux.

Se acordó no prestar votos al Gobierno para un nuevo « quorum » por entender que los radicales no pueden sustituir la mayoría.

Acordóse también llevar al Comité Ejecutivo « asunto garantía » (así dice el despacho recibido) y el Comité acordará.

También se acordó la inhibición en la discusión de los arrendamientos rústicos. Los radicales no se prestarán a la obstrucción.

Después de la reunión el señor Martínez Barrios se entrevistó con el jefe del Gobierno señor Azaña y le comunicó los acuerdos adoptados por la minoría radical.

Al saber el señor Martínez Barrios que se pedía el « quorum » para votar el dictamen sobre concesión de un crédito para dotar el naciente Ministerio de Industria, dijo que el Gobierno no podrá reunirlos y que tampoco cree pueda aprobarse la ley de arrendamientos rústicos.

Los radicales socialistas

Otra vez se ha reunido la minoría radical socialista.

Al salir el señor Baeza Medina facilitó

una nota en la que se dice que los reunidos trataron del carácter que debía darse a las bases presentadas al Gobierno y de la necesidad de que esté las conteste.

Se rechazó una proposición de « no ha lugar a deliberar » que presentaron los señores Leoz, Goicoechea y Feced.

Se manifestó que el señor Azaña dijo que el Gobierno contestará con rapidez a las bases presentadas. Después la minoría radical socialista discutirá las modificaciones que puedan hacerse.

El Ministro de Instrucción señor Barón manifestó a los periodistas que el Comité Nacional Radical Socialista se reunirá el martes y se dará simplemente por enterado de los acuerdos de la minoría.

Acaso esta manifiesta discrepancia se someta a un Congreso Nacional de los radicales socialistas.

Notas del momento

Agricultura. — Se ha reunido en el Congreso la Comisión parlamentaria de Agricultura y ha acordado aceptar el voto particular del señor Lara y volverse a reunir para la elección de presidente y vicepresidente.

El « quorum ». — A última hora se presentó en el Congreso una proposición en la que se pide el « quorum » para aprobar la dotación solicitada por el Gobierno para instituir el nuevo ministerio de Industria y Comercio.

132

A. I. GUERTSEN

pedagogo se daban cuenta de las amarguras que preparaban a Volod con aquella educación de ermitaño. Hacían todo lo posible porque no comprendiera la realidad; alejaban cuidadosamente de su camino todo el mal; y en vez de disponerle para la lucha de la vida, le infundían bellos ideales; en vez de llevarle al mercado y mostrarle la ansiedad de las multitudes informes, desgarrándose por el dinero, le conducían a un baile encantador y hacían creer al muchacho que aquellas gracias y aquellos acordes musicales eran los hilos por los que se movía la vida, la vida ordinaria; le preparaban de acuerdo con Gaspar Hauser... Así era el ginebrino; pero ¡qué diferencia entre él, pobre maestro; dispuesto a caminar de un extremo a otro de la tierra, satisfecho con la sola compañía de su retrato de Pablo, con sus sueños y sobriedad de costumbres, su desprecio al lujo y amor al trabajo! ¿Qué había de semejar entre él y el puesto que en la vida había de ocupar Volod y la situación especial de este...?

A pesar de lo agradable que para la viuda de Belltov resultaba la vida eremita, aun siendo muy dolorosa arrancarla del Campo Blanco, decidió trasladarse a Moscú. Y apenas llegara, visitó con Volod al tío ancianito. Este se hallaba ya muy débil; le encontró medio echado en butacas, cubiertos los pies con pieles; los escasos cabellos, blancos, caían sobre el abrigo; sus ojos estaban protegidos por un quitasol verde.

PRESETAS	5
	31
	25
	150
	110
	10

LA SESION DEL CONGRESO

Arrendamientos rústicos

Sin ningún ministro en el banco azul y desanimada la Cámara el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión a las 4-5 de la tarde.

Después de aprobar varios dictámenes continúa la discusión de la ley de arrendamientos rústicos.

Sigue también la obstrucción de los agrarios al proyecto del Gobierno.

Los obstruccionistas defienden enmiendas que son rechazadas.

Los señores Molin Lamamié del Clairac y Rojo intervienen para recoger alusiones.

También interviene el señor Lara y explica la posición de los radicales y el acuerdo de éstos de oponerse a la obstrucción por creer que este favorece al Gobierno.

El señor Azaña sube al estrado de los secretarios y lee un proyecto de ley que deroga la de Defensa de la República.

El problema de la naranja

Se reanuda el debate sobre el conflicto naranjero.

Intervienen los señores Escandel, Martínez Moya, Just y Pascual Leone.

Todos ellos piden al Gobierno que se preocupe de la cuestión de la naranja y que convoque una asamblea nacional naranjera.

Y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

Crónica general

Noticiario

Atraco y robo. — En Barcelona, en la calle de Villarroel, unos desconocidos abordan violentamente al cobrador de alquileres de fincas Jaime Hort y le robaron cinco mil pesetas.

Brazos caídos. — En Sevilla los trabajadores del muelle y del puerto se han declarado en huelga de brazos caídos para protestar contra la protección oficial a una casa boicoteada.

350 desaparecidos. — Dicen de Melilla que un español residente en Uxá asegura que en una kábila ocupada por los franceses se hallan 350 oficiales y soldados españoles desaparecidos en 1921, cuando la catástrofe de Annual y derrumbamiento de la Comandancia de Melilla, horroroso suceso en el que fue factor acusante principal el ex rey Alfonso, secundado por el general Silvestre. Se trata de confirmar la noticia que desde Melilla han comunicado.

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 6 AGOSTO

INTERESANTE PARTIDO DE FUTBOL

Peña Nuevo Centro

compuesta por los más notabilísimos jugadores Ferrer (Goustantia de Inca); Vazquez (U. S.); Oñiza (ex jugador C. D. M.); Vidal (U. S.); Anglada (U. S.); Sintes I (ex jugador U. S.); Andréu (ex jugador U. S.); Baltasar (U. S.); Mercadal (ex jugador U. S.); Sintes (U. S.); Bas (F. C. Popular de Arenys de Mar)

CONTRA

UNION SPORTIVA

(Equipo reserva)

Precios: Entrada general 0'60. Socios, cabos y soldados 0'30. Señoras y niños 0'10

NOTAS: Si una vez empezado el partido este tuviese que suspenderse por causa mayor el público no tendrá derecho a ninguna reclamación. — Sin la presentación del carnet no se despachará ninguna entrada de socio.

¿QUIEN ES CULPABLE?

129

Esto no lo sabía el ginebrino: estudió el corazón humano en Plutarco; conocía su época a través de Malté Brun; con sus cuarenta años no era capaz de leer « Don Carlos (de Schiller) sin llorar; creía en la negación absoluta del yo; no era capaz de perdonar a Napoleón por no haber libertado a Córcega y llevaba consigo el retrato de San Pablo. Naturalmente, tuvo muchas dificultades con los hombres prácticos en el mundo; la pobreza y la desgracia le abrazaron fuertemente, pero él no hacía caso de ellas. Triste caminaba por la ribera de su lago, indignado contra su suerte, indignado contra Europa y de pronto se le ocurrió la idea de ir a norte, a un país nuevo que, como Austria, desde el punto de vista físico, significaba algo distinto, nuevo, en formación desde el punto de vista moral... El ginebrino se compró una historia de Levék, leyó « Pedro I, de Voltaire » y un mes después fué a pie a Petersburgo. En su apreciación infantil del mundo, el ginebrino poseía ciertos principios incommovibles, frío a su manera. El soñador frío permaneció niño por los siglos de los siglos.

La viuda de Belltov lo conoció en casa del tío; ella tenía poca esperanza de encontrar un profesor ideal que respondiera a su fantasía; pero el ginebrino se acercaba mucho. Le ofreció (muchísimo para aquella época) cuatro mil rublos al año. El ginebrino respondió que le bastaban mil doscientos y se pusieron de acuerdo. La viuda de Belltov no pudo menos de expresar su asombro; pero el manifiesto

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Rifones al jerez
Pescado frito
Ternera fiambre
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes
Ragout de cordero
Pescado salsa verde
Ternera fiambre
Postres variados

Precio del cubierto.
Desde 10 comidas clase superior especial
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)
Precio de alojamiento completo por día (tout compris)

